



Allegato 1.14 dell'ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo (RS 784.101.113/1.14)

Prescrizioni tecniche e amministrative

concernenti

l'irrobustimento delle reti di radiocomunicazione mobile contro i problemi di approvvigionamento elettrico

Edizione 1 26.01.2026

Entrata in vigore: 01.03.2026



Indice

1.	In generale	3
1.1	Ambito di applicazione	3
1.2	Riferimenti	3
1.3	Abbreviazioni	3
2.	Obblighi dei concessionari di radiocomunicazione mobile per quanto riguarda i servizi di telecomunicazione e le applicazioni fornite tramite tali servizi	3
2.1	Servizio di accesso a Internet	3
2.2	Limitazione del traffico delle telecomunicazioni	3
2.3	Punto di contatto per i servizi non soggetti a limitazioni	3
3.	Implementazione dell'irrobustimento	4
3.1	Test pratici	4
4.	Rendiconto.....	4
4.1	Piano di attuazione (rapporto sul piano)	4
4.1.1	Modello di riferimento	4
4.1.2	Pianificazione	4
4.1.3	Modalità di test	5
4.1.4	Sintesi dei test effettuati lo scorso anno.....	5
4.1.5	Autovalutazione e firma.....	5
4.1.6	Allegato	5
4.2	Rapporti intermedi	5
4.2.1	Stato di avanzamento.....	5
4.2.2	Sintesi dei test effettuati lo scorso anno.....	5
4.2.3	Deviazioni dal piano	5
4.2.4	Autovalutazione e firma.....	5
4.2.5	Allegato	5
4.3	Rapporti sui test	5
4.3.1	Test.....	6
4.3.2	Interruzioni di corrente reali.....	6
4.3.3	Autovalutazione e firma.....	6
4.3.4	Allegato	6
4.4	Definizione dell'allegato ai rapporti	6
4.4.1	Elenco dei siti	6
4.4.2	Informazioni sui siti.....	6
4.4.3	Servizi di telecomunicazione forniti presso i vari siti.....	7
4.4.4	Pianificazione delle tempistiche	7
4.4.5	Informazioni sui test eseguiti.....	7
4.4.6	Informazioni sulle interruzioni di corrente realmente verificatesi	7
4.4.7	Accesso agli allegati.....	8

1. In generale

1.1 Ambito di applicazione

Le presenti prescrizioni tecniche e amministrative (PTA) costituiscono l'allegato 1.14 dell'ordinanza dell'UFCOM sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo [3]. Si fondano sull'articolo 48a capoverso 2 lettera a e articolo 62 capoverso 2 della legge del 30 aprile 1997 sulle telecomunicazioni (LTC) [1] e sull'articolo 105 capoverso 1 dell'ordinanza del 9 marzo 2007 sui servizi di telecomunicazione (OST) [2]. Sono rivolte ai concessionari di radiocomunicazione mobile e regolano l'obbligo di prepararsi a eventuali interruzioni dell'approvvigionamento elettrico.

1.2 Riferimenti

- [1] RS 784.10
Legge del 30 aprile 1997 sulle telecomunicazioni (LTC)
- [2] RS 784.101.1
Ordinanza del 9 marzo 2007 sui servizi di telecomunicazione (OST)
- [3] RS 784.101.113
Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo
- [4] RS 784.104
Ordinanza concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT)

Le PTA sono consultabili sul sito internet www.ufcom.admin.ch e sono ottenibili presso l'UFCOM, rue de l'Avenir 44, casella postale 256, CH-2501 Biel/Bienne.

1.3 Abbreviazioni

- IXP Internet Exchange Point (punto d'interconnessione per Internet)
- BD RNI Sistema informativo ai sensi dell'articolo 11b ORNI (RS 814.710)

2. Obblighi dei concessionari di radiocomunicazione mobile per quanto riguarda i servizi di telecomunicazione e le applicazioni fornite tramite tali servizi

2.1 Servizio di accesso a Internet

I servizi Internet devono essere garantiti fino ai punti di interconnessione nazionali e internazionali (IXP), anche se sono gestiti da terzi. I concessionari di radiocomunicazione mobile stipulano i contratti necessari.

2.2 Limitazione del traffico delle telecomunicazioni

In seguito a una limitazione ai sensi dell'articolo 94a capoverso 1 OST [2], i concessionari di radiocomunicazione mobile informano immediatamente l'UFCOM all'indirizzo telecom-incident@bakom.admin.ch quanto al traffico di telecomunicazione limitato. Le informazioni vengono trasmesse elettronicamente in forma di tabella.

I concessionari di radiocomunicazione mobile informano immediatamente gli utenti interessati sulla homepage del loro sito web.

2.3 Punto di contatto per i servizi non soggetti a limitazioni

I concessionari di radiocomunicazione mobile pubblicano le coordinate del punto di contatto ai sensi dell'articolo 94b OST [2] sul proprio sito web in modo da renderle facilmente reperibili. Durante una limitazione del traffico delle telecomunicazioni ai sensi dell'articolo 94a capoverso 1 OST [2], il

punto di contatto è sempre raggiungibile ed elabora immediatamente i messaggi. Il concessionario di radiocomunicazione mobile adotta immediatamente le misure necessarie.

3. Implementazione dell'irrobustimento

3.1 Test pratici

Le alimentazioni di emergenza richieste dall'articolo 96*h* capoversi 1 e 2 OST [2] devono essere testate almeno ogni 3 anni. A tal fine i siti d'antenna vanno scollegati dall'alimentazione elettrica e gestiti tramite l'alimentazione di emergenza.

Poiché l'intera rete radiomobile non può essere testata in condizioni reali, le interruzioni di corrente che si verificano effettivamente vanno documentate nel rapporto sui test annuale di cui al n. 4.3 e nell'elenco dei siti di cui al n. 4.4.1.

4. Rendiconto

Al fine di vigilare sull'irrobustimento delle reti di radiocomunicazione mobile e sulla sua attuazione, l'UFCOM chiede ai concessionari di radiocomunicazione mobile tre tipi di rapporti specifici per ogni fase:

- Piano per l'attuazione delle misure (art. 108*d* cpv. 2 lett. a OST [2]),
- Rapporti intermedi sullo stato di attuazione dell'irrobustimento (art. 108*d* cpv. 2 lett. b OST [2]),
- Rapporti annuali relativi ai test, per mantenere lo stato dalla fine dell'implementazione (art. 96*i* cpv. 2 OST [2]).

I rapporti sono costituiti da:

- una sezione descrittiva con una valutazione generale fondata e documentata dello stato d'irrobustimento delle loro reti radiomobili, nonché un'autovalutazione dei concessionari di radiocomunicazione mobile e una dichiarazione che attesta il loro impegno a raggiungere gli obiettivi;
- l'allegato aggiornato sotto forma di elenco dei siti con informazioni dettagliate su tutti i siti interessati.

I rapporti sulla pianificazione e sull'attuazione contengono ciascuno un capitolo sullo stato dei test delle alimentazioni di emergenza dei diversi siti.

La parte descrittiva deve essere firmata da un membro della direzione del concessionario di radiocomunicazione mobile.

4.1 Piano di attuazione (rapporto sul piano)

Il piano di attuazione delle misure ai sensi dell'articolo 96*h* capoversi 1 e 2 OST [2] deve contenere almeno le informazioni seguenti.

4.1.1 Modello di riferimento

Per una migliore comprensione, la rete radiomobile deve essere schematizzata e descritta utilizzando un modello di riferimento. In particolare, la panoramica deve contenere spiegazioni sui vari elementi della rete. Tutti gli elementi o le funzioni di rete da irrobustire ad ogni livello e il loro numero vanno definiti e descritti.

4.1.2 Pianificazione

I concessionari di radiocomunicazione mobile espongono il calendario di attuazione delle misure.

4.1.3 Modalità di test

I concessionari di radiocomunicazione mobile indicano quali dispositivi di test utilizzano per verificare se in caso di problemi di approvvigionamento elettrico il traffico delle telecomunicazioni e i servizi di telecomunicazione da loro forniti continuano a funzionare.

4.1.4 Sintesi dei test effettuati lo scorso anno

Un capitolo speciale fornisce informazioni complete sui test svolti presso tutti i siti.

4.1.5 Autovalutazione e firma

La direzione conferma che il piano è realizzabile e che il concessionario si impegna a irrobustire la rete come prescritto: firma di un membro della direzione del concessionario di radiocomunicazione mobile.

4.1.6 Allegato

L'allegato sotto forma di elenco dei siti con le variabili necessarie è lo stesso per tutti i rapporti ed è definito al numero 4.4.

4.2 Rapporti intermedi

Devono contenere almeno le seguenti indicazioni:

4.2.1 Stato di avanzamento

I rapporti intermedi coprono il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre dell'anno precedente. Si basano sull'elenco dei siti contenuto nell'allegato al numero 4.4 e descrivono i progressi compiuti nell'attuazione delle misure, in particolare la messa in funzione delle alimentazioni elettriche necessarie. L'allegato deve documentare quali siti dispongono già della necessaria alimentazione di emergenza.

4.2.2 Sintesi dei test effettuati lo scorso anno

In una sezione speciale, i concessionari di radiocomunicazione mobile riferiscono sui test pratici effettuati lo scorso anno e sui loro esiti. Forniscono informazioni complete sullo stato dei test di tutti i siti.

4.2.3 Deviazioni dal piano

Il confronto tra obiettivi teorici ed effettivi deve evidenziare le differenze rispetto al piano ai sensi dell'art. 108d cpv. 2 lett. a OST [2]. I ritardi nel progetto devono essere giustificati e le date vanno aggiornate nell'elenco dei siti.

4.2.4 Autovalutazione e firma

Autovalutazione dei progressi compiuti nell'implementazione dell'irrobustimento e conferma dell'impegno volto a irrobustire la rete di radiocomunicazione mobile: firma di un membro della direzione del concessionario di radiocomunicazione mobile.

4.2.5 Allegato

L'allegato sotto forma di elenco dei siti con le variabili necessarie è lo stesso per tutti i rapporti ed è definito al numero 4.4.

4.3 Rapporti sui test

I rapporti sui test ai sensi dell'art. 96i cpv. 2 OST [2] si riferiscono al periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre dell'anno precedente. Devono contenere almeno le seguenti informazioni.

4.3.1 Test

Riepilogo dei test delle misure volte a contrastare i problemi di approvvigionamento e ad adempiere agli obblighi previsti dall'art. 96h OST [2]. Aggiornamento dell'allegato conformemente al numero 4.4. In particolare, indicazione dell'interruzioni dell'infrastrutture e dei servizi di telecomunicazione verificatesi durante il test.

L'UFCOM può richiedere singoli protocolli di test su base casuale.

4.3.2 Interruzioni di corrente reali

In caso di vere e proprie interruzioni di corrente durante il periodo di riferimento, occorre indicare analogamente al numero 4.3.1 la durata dell'interruzione di corrente e quali siti, elementi di rete e servizi di telecomunicazione hanno subito interruzioni.

L'UFCOM può richiedere singoli protocolli di test su base casuale.

4.3.3 Autovalutazione e firma

Autovalutazione dello stato dell'irrobustimento e dell'impegno volto a mantenere l'irrobustimento della rete di radiocomunicazione mobile: firma di un membro della direzione del concessionario di radiocomunicazione mobile.

4.3.4 Allegato

L'allegato sotto forma di elenco dei siti con le variabili necessarie è lo stesso per tutti i rapporti ed è definito al numero 4.4.

4.4 Definizione dell'allegato ai rapporti

L'elenco dei siti contiene le informazioni necessarie per documentare, nei confronti dell'UFCOM, l'adempimento degli obblighi dei concessionari di radiocomunicazione mobile per quanto riguarda l'irrobustimento la verifica della plausibilità.

4.4.1 Elenco dei siti

Le informazioni relative ai siti contengono tutti gli elementi della rete radiomobile che occorre irrobustire ai sensi dell'art. 96h cpv. 1 e 2 OST [2] (identificati e descritti nel modello di riferimento di cui al n. 4.1.1).

I siti delle antenne devono essere identificabili in maniera univoca nel sistema informativo ai sensi dell'art. 11b ORNI (RS 814.710; BD RNI). Ciò si ottiene tramite le variabili «BETREIBER» e «STATIONSCODE» come variabile chiave combinata e consente il collegamento con i dati operativi del database RNI per il controllo e la verifica della plausibilità.”

4.4.2 Informazioni sui siti

Per ogni sito ai sensi del numero **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** vanno registrate le seguenti variabili:

- a. Variabile «BETREIBER» del sito nei dati operativi della banca dati RNI;
- b. Variabile «STATIONSCODE» del sito nei dati operativi della banca dati RNI;
- c. le coordinate del sito, che corrispondono alle coordinate della banca dati RNI;
- d. il/i livello/i di rete secondo il numero 4.1.1;
- e. gli elementi di rete secondo il numero 4.1.1;

- f. tipo di alimentazione d'emergenza, ad es. batteria, generatore diesel, cella a combustibile;
- g. Autonomia dell'alimentazione [h].

4.4.3 Servizi di telecomunicazione forniti presso i vari siti

L'elenco dei siti deve contenere tre variabili al fine di designare i casi seguenti:

- h. il sito è necessario per fornire i servizi di chiamata d'emergenza ai sensi dell'articolo 28 ORAT [4] (art. 94a cpv. 4 lett. a OST [2]);
- i. il sito è necessario per fornire il servizio telefonico pubblico (art. 94a cpv. 4 lett. b OST [2]);
- j. il sito è necessario per fornire il servizio di accesso a Internet (art. 94a cpv. 4 e 5 OST [2]).

4.4.4 Pianificazione delle tempistiche

L'elenco dei siti contiene le seguenti variabili di pianificazione e attuazione per ciascun elemento:

- k. data per l'attuazione dell'irrobustimento (in base al piano di attuazione ai sensi dell'art. 108d cpv. 2 lett. a OST [2]);
- l. data di attuazione dell'irrobustimento (effettiva);
- m. data dell'ultimo test del sito.

4.4.5 Informazioni sui test eseguiti

L'elenco dei siti contiene anche informazioni sui test relativi all'alimentazione di emergenza continua, ossia:

- n. data del test;
- o. riferimento del protocollo associato al test;
- p. risultato del test;
- q. se e quale infrastruttura di telecomunicazione ha subito un'interruzione durante il test, ad esempio elementi di rete di cui al numero 4.1.1 o l'intero sito;
- r. durata dell'interruzione subita dall'infrastruttura di telecomunicazione durante il test;
- s. misure necessarie a seguito del test.

4.4.6 Informazioni sulle interruzioni di corrente realmente verificatesi

Le seguenti informazioni sulle interruzioni di corrente che si sono effettivamente verificate vanno comunicate ogni anno all'UFCOM:

- t. causa dell'interruzione di corrente;
- u. data;
- v. durata dell'interruzione di corrente;
- w. se e quale infrastruttura di telecomunicazione ha subito un'interruzione durante il test, ad esempio elementi di rete di cui al numero 4.1.1 o l'intero sito;

- x. durata dell'interruzione dell'infrastruttura di telecomunicazione;
- y. misure necessarie a seguito dell'interruzione.

4.4.7 Accesso agli allegati

Alla fine di ogni anno di rendicontazione deve essere creato un estratto della documentazione in formato di file .xls. Questo si basa sui dati operativi forniti contemporaneamente alla banca dati RNI e viene consegnato con i rapporti ai sensi del numero 4.

Biel/Bienne, 26 gennaio 2026

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM



Maissen Bernard T3OS5O
27.01.2026

Info: admin.ch/esignature | validator.ch

Bernard Maissen
Direttore